



## 第二十五次全体会议

1999年10月5日,星期二,上午10时举行  
纽约

主席: 古里拉希先生.....(纳米比亚)

上午10时10分开会

### 议程项目106(续)

社会发展,包括有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题

秘书长的报告(A/54/268)

决议草案(A/54/L.6)

主席(以英语发言):我谨通知各成员,在其1999年10月5日给大会主席的信中,意大利常驻联合国代表以西欧和其他国家集团10月份主席的身份,要求大会在专门讨论这个项目的全体会议上听取罗马教廷观察员的发言。

鉴于所讨论问题的重要性,我建议大会就这一要求作出决定。

我是否可以认为,无人反对要求大会听取罗马教廷观察员发言的建议。

就这样决定。

阿布哈桑先生(科威特)(以阿拉伯语发言):老年人是任何社会不可缺少的一个支柱。他们代表了一个国家的历史,也体现了其经验的精华。这一经验导致各国人民和各国的再生以及不同文明的建立,因而也造就了整个人类文明。有鉴于此,大会宣布1999年为国际老年人年。我们赞扬为编写摆在大会面前的文件A/54/268所载报告而投入的努力。该报告的标题是“1999年国际老年人年:行动与遗产”。

在此,我们必须强调,并非所有社会或社区都经历与

老年人有关的问题。此类问题可以因这些社区的普遍家庭和社会关系以及它们所提供的文化和宗教方面教育的差异而各有不同。

科威特国一直十分重视和关心老年人:它始终爱护老年人,因为他们在建立现代科威特和保持其结构方面发挥了先锋作用。伊斯兰教义规定,必须给予老年人以特别的照顾;它要求穆斯林以仁慈的胸怀善待老人,为他们排忧解难。万能的真主说:“你的主曾下令说,你们应只当崇拜他,应当孝敬父母。”(《古兰经》,第七章:23)

科威特宪法规定必须提供社会安全和保健服务,以照顾所有年老、体质差和有残疾的公民。1998年颁布的部长级决定设立了一个最高咨询委员会,负责拟定老年人的家庭护理计划;该委员会负责监督这方面的项目,并为制定成功的老年人问题政策奠定基础。这项重要的成就反映了科威特国对老年人的日益关心;它典型地反映了我国对老年人的支助以及老年人在科威特社会中的地位。我国通过社会工作人员为老年人提供家庭护理,而不是把他们安排到老人院;我国的老年人享有良好的护理和服务。

对老年人的护理是科威特社会护理服务的一个基本组成部分。国家不断为此提供支助。我们提供各种服务和护理。例如,国家提供疗养院和日间护理,包括家庭护理。总之,我们利用受过训练的专门人员为老年人提供所有各种上门服务、方案和活动。由于国家对老年人提供的服务和护理,科威特公民的寿命已有提高:妇女寿命已达74岁,男性已达72岁。

在联合国纪念国际老年人年的同时,科威特设立了一个为老年人年活动进行筹备的全国委员会。我们的

纪念活动包括就涉及老年人的各种问题,包括老年人的职业、心理、健康和社会问题以及闲暇活动举办圆桌讨论会和科学研讨会;开展实地研究以收集医院中老年人疾病或慢性病症方面的数据,评价与老年人有关的所有问题,并寻找必要的解决办法;嘉奖为我国的复兴而作出贡献的第一代老年人;培训疗养院和医院中负责为老年人提供护理的人员,以改进护理质量,组织一次大规模宣传活动,推广老年人的新护理制度,即流动式上门护理服务,并为此设立一个全面、集中而且专门化的工作小组,负责与老年人的家庭充分协调,为老年人提供上门护理。

本项目旨在维护老年人的尊严,提供家庭照料和服务并解决他们的社会和心理问题。我们提供护理和医疗服务、关于平衡的营养、休闲和娱乐方法的家庭指导、以及老年人所需的所有医疗器械和设备。

当二十一世纪的拂晓即将来临时,我们对联合国大会宣布以“不分年龄人人共享的社会”为主题的1999年国际老年人年表明示敬意,因为在2002年初,老年人将占发展中国家总人口的25%,这种情况将对它们的社会和经济发展产生深远的影响。

参德拉帕塞特先生(泰国)(以英语发言):我荣幸地参加大会本次全体会议向大家简要介绍泰国庆祝国际老年人年的情况。我还要借此机会感谢秘书长提出了关于“1999年国际老年人年:行动与遗产”的报告,该报告着重介绍了在重要的老年人年期间为促进老年人的福利所取得的成就。

在泰国,60岁和60岁以上的人被当作老人。今天老年人占我们人口的8.9%,有550万人。据估计,在今后的十年里,随着医疗保健和医疗技术的迅速发展,这一数字将增加到700万至800万之间。

泰国的老年人面临着广泛的问题。无论是在保健、收入、住房或是在获得社会服务的机会方面,这些问题都严重地影响着老年人并对处理这些问题的社会构成了重大的挑战。过去几十年家庭单位从大家庭向小家庭的转变已使这一情况变得更为复杂,进一步增加了对政府照料老年人的需求。

如何来迎接这些挑战呢?对泰国来说幸运的是,老年人在我们社会中极受尊敬。我们的传统文化鼓励青年人尊重并照料老年人。这一传统文化在某种程度上缓解了老年人面临的问题。

此外,政府和非政府组织一直根据1982年维也纳召开的老龄问题世界大会的指导原则执行老年人预防和保护方案。1982年任命了一个老年人问题国家委员会,同年宣布每年的4月13日为全国老年人日。政府还鼓励在全国各省建立老年人俱乐部,在俱乐部中老年人可以聚在一起为他们自己和为整个社会组织一些活动。目前,泰国有3000多个老年人俱乐部。1989年,这些俱乐部商定建立了泰国老年人委员会,作为包括政府和非政府组织在内的全国所有老年人协会和俱乐部的协调机构。

支持老年人的政策已经纳入了国家政策之中。它们符合三个总的全国性计划,即第八个国家经济和社会发展计划(1997-2001);国家关于老年人的长期政策和措施(1992-2011);第三个国家社会福利和社会工作发展计划(1997-2001)。以这三个总的全国性计划为基础,政府将采取以下措施帮助促进老年人的福利:提高保健知识,扩大基本的社会服务,鼓励老年人向青年人传授经验,提倡家庭内相互承担义务的价值观,支持受到人们欢迎的宗教和道义价值观,对社区和非政府组织提供的服务给予资助,加强对向老年人提供服务的人员的培训,以及促进数据汇编、研究和项目评估。

在庆祝1999年国际老年人年的过程中,劳动和社会福利部下属的共同福利司被指定为安排庆祝老年人年活动的国家联络中心。在组织庆祝老年人年活动的过程中,我们始终坚持对以下原则的信念:老年人既是贡献者又是社会福利的接受者,这一原则已经获得了联合国和国际社会的广泛承认。

在这一基础之上,由泰国首相川·立派先生担任主席的庆祝国际老年人年全国委员会已开展一个由政府、非政府组织、私营部门,尤其是老年人参加的全国性活动方案。以下的活动便是这一方案的若干要点。

首先,政府在全国老年人日和全国家庭日之前的一周,由首相主持在政府大厦发起泰国的国际老年人年活动。

第二,政府、非政府组织和公共与社会机构通过关于泰国的老年人的宣言,以确认为改善老年人的生活质量和促进保护老年人的权利所作的承诺和承担的义务。

第三,政府已经在首相办公室下设立了老年人问题国家协调机构,以负责制定政策和战略并促进持续和有效地协调有关机构之间与老年人问题有关的事务。

第四,在全国的四个区域中都安排了老年人论坛,以便老年人就社会问题交换看法和意见。这些看法将成为今后制定老年人计划和政策的宝贵投入。

在泰国,宗教机构在塑造泰国的生活方式和培养同情心方面一向发挥并继续发挥着重要作用。因此,泰国政府鼓励社区中的民众设立民间组织,管理设在全国各地社区庙宇中的老年人社会服务中心。这些中心应当成为当地老年人社会服务的中心执行机构,在这里,所有老年人都可以得到政府和非政府组织的适当服务。这些立足社区的中心组织的活动也将给社区中所有年龄的人带来好处。

在组织纪念国际老年人年过程中,我们在泰国高兴地发现,泰国人民和各种组织对老年人给予了更多的关注,他们参加了在曼谷和各地组织的活动。各种年龄的人都认识到老年人的重要性,对他们给予更多的尊重和爱护,老年人自身也通过向青年一代传授经验,显示了他们为社会作出贡献的能力。

为维持这一势头,泰国制订了下列政策方针,以在今后为老年人提供援助。第一,支持和鼓励非政府组织、基金会、联合会和民间团体扩大农村地区的服务以帮助老年人。第二,尽快颁布一项有关老年人的法律。第三,鼓励社区和社会团体加强对老年人问题的认识。第四,强调大家庭中成员的关系和相互支持,以提高家庭和社区对如何照顾老年人的认识。第五,加强处理老龄化问题的各种机制之间的协调,第六,制订第二个老年人长期计划。第七,鼓励就老年人问题开展研究工作。第八,派遣流动服务单位,深入社区和农村地区,为全国的老年人提供社会服务。

最后,我要向大会全体会员国保证,泰国的国民经济和社会发展计划以及有关组织的政策方针将继续支持并高度优先考虑家庭结构,在这一结构中,老年人是非常宝贵和有用的资产。毕竟,老年人不仅仅象征着我们与过去的联系以及我们的活的文化遗产,而且也是集体智慧的宝库,我们的社会在就目前和未来作出重大决定时都要借助于这座宝库。

叶利琴科先生(乌克兰)(以英语发言):在老年人在总人口中所占比例持续增加时,我们迎来了国际老年人年。就绝对数字而言,老年人每年增加100万。在人口统计学的意义上,世界发现自己走向了灰白色。

这一显著的增长将持续到二十一世纪。统计数字表明,在几代人的时间内,平均寿命将再次提高20岁,因此,世界人口正在老龄化。

政治发展、工业化和技术进步给人类的大多数带来了巨大好处,但不是所有人。因此,建立一个每一代人都可以享有的社会应当成为我们的共同目标,国际老年人年为政府决策者、研究人员、实践者、社会团体和广大公众提供了一次机会,可以对老年人的地位问题给予特别关注。

我们从秘书长报告(A/54/268)中可以看到,在这一年期间,各国政府采取了引人注目的切实步骤,改善老年人的生活条件。现在我们有机会大体审议一下这一领域取得的进步。在国际一级交流信息和经验可以有效促进就老龄化问题制订进一步的长期倡议和战略。

在这一背景下,我国代表团欢迎联合国老龄化问题方案在这一领域开展的深入工作,尤其是其主任、国际老年人年协调员、我们的同胞亚历山大·西多连科开展的工作。我们希望这一小组将继续圆满推动其有益的工作。

现在,请允许我概述一下乌克兰的情况,如同其他许多国家一样,乌克兰的人口也在迅速老龄化。目前人口状况的特点是,60岁以上人的数目不断增加。1960年,他们占乌克兰总人口的13.8%,1996年,这一数字已达到18.6%。到2015年,我们预期它将达到22%。这一进程导致了与我国经济发展普遍问题有关的一些困难:劳动力资源、医疗、社会和其他服务结构;对老年人的财力支助,老年人在家庭和社会中的地位;多代人之间的相互关系,等等。

为解决这些问题,乌克兰政府采取切实步骤,通过在国际老年人年及此后执行全面的国家方案行动,促进老年人的终身发展和福利。这些方案将政府机构、非政府组织、非营利组织和学术机构的努力结合在一起。

具体而言,我们增加了养老金,进行了养老金保险改革。消除老年人贫穷的国家方案已成为促使老年人的收入水平接近全国平均数字的一个重要手段。具体办法是增加特殊福利和正常福利。

按照促进老年人保健的国家方案,乌克兰政府加强了现有机构并设立了新的机构,改善对这些人的医疗援助。该方案的意图还包括为老年人提供最大限度的社会福利;鼓励提高生产率,改善服务质量,确保康复资源和其他福利的分发;以及改善目前对老年人的态度。政府为老年人提供了不受限制的免费医疗援助机会,并继续颁布法律,规定他们享有医疗服务的特权。该方案促进了中央和地方国家机构活动的协调,以及处理老年人

问题不同方面的那些企业、组织和单位的活动之间的协调。

在其他措施中,政府和地方当局还制订了政策,促进老年人食品和其他必需品的生产。此外,乌克兰政府还为老年人提供了特殊的社会服务。尤其注重老年残疾者。

在乌克兰,还从两性关系的角度上考虑老年人问题。在这一方面,我要指出过去10年来在我国出现的一个重要特点,在乌克兰,男性与女性之间平均寿命的差距显著加大,目前,女性的平均寿命比男性高大约12年。因此,老年妇女的比率不断提高,与此同时,统计数字表明,老年妇女要比老年男人更贫穷,更多地需要额外医疗护理。

在不详谈这一现象的根本原因的情况下,应该一提的是,这种情况促使我们政府采取额外的措施调整保健制度和老年人医疗服务以及无数社会机构的工作,以满足越来越多的老年妇女的要求。这一调整进程还在进行中,现在已很清楚,这一进程需要更多的资金和资源,而经济转型的国家却缺乏资金和资源。但是,我们将继续采取措施寻求有效办法解决这一问题。

我国人口局势提出了适当的老年人政策的根本问题,突出了在这方面采取新的做法的必要性。当然,提供社会安全和类似的传统服务和辅助金非常重要。同时,也许这样做还不足以使局势有根本好转。

因此,我们必须继续提供照顾和收入保障,推行保护这一类人权利的战略。我们在这样做的时候应该采取决定性行动,迈向政策立足于老年人的自助的社会,在这种社会里,老年人将成为社会的积极成员。

在这方面,乌克兰欢迎联合国秘书处提出的支持制订老年人长期战略的重要倡议,包括2002年召开会议审查世界老龄问题大会的结果。我们还支持修订已制订20年之久的《维也纳国际老龄问题行动计划》,使之适应情况变化和应付新挑战。我们希望也能为这一目的提供充分的资源。

我们所有人都会变老,在为老年人创造新的机会并为老年人提供比较有利的条件时,我们首先想到的是我们自己。将近两个世纪前著名的英国诗人乔治·拜伦勋爵提出的极富文采的问题“伴随年龄的最不幸的敌人是什么?”应该留给过去。

巴兰南丹先生(印度)(以英语发言):首先,我国代表团要感谢秘书长关于国际老年人年活动的报告。我们

尤其对为了老年人相关问题的进一步后续行动而采取的科学做法感到高兴。我们感谢西班牙政府建议主办2002年第二次世界老龄问题大会。

我们认为,不应把老龄化看成是社会必须面对的一个问题。我们无须对人们所说的社会“人口的老化”感到不安。这是一个自然现象,需要社会的调整和重新确定方向,使每人都能为人类的最高利益作出富有成效的贡献。我冒昧说一句,我们需要为之努力奋斗的不仅仅是建立不分年龄人人共享的社会,而是一个为全人类共享的无所不包的社会,在这一社会中,年轻人和老年人,强者和弱者,健康者和残疾者,儿童和父母,都有平等机会作出有效贡献、增进人类关系和实现理想。

我们并不相信年龄的古板模式。我们不相信一个人老了就成了古董,而年轻就给人以新奇感。杰出的哲学家、印度第二任总统拉达克里希南先生说过:

“我们并不是活了一些年后就变老了。我们如果丧失了理想,不愿变化,我们就老了。年龄可能会使皮肤生皱;如果我们放弃爱和忠诚,我们的灵魂就会生皱。无论我们20岁还是70岁,只要我们心中有幻想和好奇感,有着对生命的挑战,对冒险怀着乐趣,我们就年轻。”

因此,我国对于年龄的看法不是基于数字的增加,而是基于通过经验的整体学习过程。我们的文明通过知识和能力这两部分明确说明了这种看法。不断加强知识和能力导致一种称为Jeevana的有效益的组合体——既不年轻也不老、而是连续行动的生命。在我们的哲学里,我们作出判断并不是根据活的多久,而是根据我们的贡献,即根据我们去逝后我们的成就是否还在。我们不是用沙漏来分割,我们不把生命分解成年份。正是在年龄问题上重视生命的观点使我们整体地看待老年人的计划和方案,这些计划和方案所鼓励的是终生的个人发展。

尽管对社会的这种看法影响了我们所有的发展活动,1990年代初,我们采取了积极的行动,在政策中加入了年龄的概念。我们自1992年起开始推行一项计划,通过全国性非政府组织网促进老年人福利。我国政府向非政府组织和其他自愿组织提供直接财政援助,帮助它们建立和管理日托中心、老年人之家、流动性医疗保健计划服务和非机构的服务。这些服务系提供给养老金领取者和非正规部门的60岁以上的人。非政府组织负责的90%开支来自政府的赠款,其余则通过捐赠募集。在部落居住地区,政府的赠款占95%。政府资助的自愿组织指定社会工作者帮助老年人处理法律、银行

和税务方面的事情。此外,还帮助它们获得特别医疗设施。从1992至1998年,印度政府在这一计划上的花费相当于1000万美元。

1997年,我们通过村民委员会基层管理制度开始实施一项计划,目的是在全国至少每个地区建立一个老年之家。政府对每个单位的赠款相当于1.2万美元,帮助建设老年之家。但我们确实认识到,还需要做许多事情。我们正在制订一项老年人全国政策,估计很快就会制订完毕。

不论为改善个人的生活我们在“宏观”政策一级采取什么行动,它们都植根于和来自每一社会的价值体系。近200年来,由于巨大生产力的解放,带来社会风俗和价值观的巨大变化。尤其是农村-城市置换已促使破坏了旧的家庭价值观秩序,代之以个人而不是社区为主题的社会。但是,在我们进入下一个世界和新的千年之时——据秘书处的报告(A/54/268)所说,世纪上每五位人中就有一人是老年人,让我们有意识地重新思考我们的生活哲学:一种综合的生活而不是由年龄分隔开的生活。在生命晚年时期仍可作出富有生产力的努力,通过新的通讯技术加强人际之间的合作关系,更好和更加葱绿的环境,更多旅行和观看其他文明的自由——所有这些将使生活更加丰富和更有价值。

维肯女士(挪威)(以英语发言):1999国际老年人年已得到挪威政府和挪威非政府组织的热烈欢迎。在进入新千年之际,国际老年人年是一个重要事件,它表明老年人对我们社会的贡献及其潜力的重要性,以及积极和健康的老年生活的好处。

挪威对老年人年的庆祝已得到一个全国委员会的协调,其成员来自政府和非政府组织部门。它的主席是社会事务大臣。其主要侧重点在于老年人的近况、终身学习和各代之间的团结一致。与波罗的海各国和俄罗斯西北部之间的合作以及那里老年人的近况也是一个具有优先地位的问题。

挪威政府在奥斯陆主办了一个有关老年人参与问题的会议,突出了国际老年人年的国际层面。与会者来自北欧国家、波罗的海国家、俄罗斯和欧洲委员会,还来自许多欧洲非政府组织。有两个方面在这一研讨会上发挥了中心作用:老年人委员会和志愿工作。我认为这两个方面在增加老年人的参与方面都是关键因素。

然而,挪威全国委员会的主要雄心大志是推动我国区域和地方两级的各项活动。已向具有创新性的政府间项目提供赠款。在国际老年人年的非政府组织合作

伙伴已作出重大努力,推动为老年人和与老年一起举办的各项活动。在使各代人和睦相处方面的最成功项目中,有学校和活动中心合作,为老年人讲述信息技术。老年人年期间发生的重要全国事件之一是“老年人周”,其中包括有老年人参加和为老年人举办的广泛活动。10月1日举行了一次由电视转播的盛大庆祝表演,标志着国际老年人年胜利结束。女王陛下、首相、社会事务大臣和来自挪威各地的900人出席了演出会。

现在的主要挑战是对国际老年人年产生的重视和雄心进行后续行动。我们在这一问题上的侧重点应继续符合1991年联合国老年人原则(大会第46/91号决议,附件)。老年人应继续融入社会,被视为一种资源,积极参与和执行为其福利有所影响的各项政策,并与青年一代分享他们的知识和技能。正如挪威社会学家、贡希尔德·霍格斯塔德教授去年10月1日在联合国这里宣布国际老年人年开始时所作的主题讲话中所指出的,老年并不意味着疾病和无助;促进积极的老年生活将是我们未来努力的基石。

请允许我谈几句我们在挪威面对的挑战。最重要的任务将是提高我们为身体虚弱的老年人提供护理的能力。挪威政府已着手开始一项雄心勃勃的四年计划,以改进对老年人的照料。这一计划的核心目标是提供护理和照料服务,确保老年人的生活有保障、有价值 and 独立,确保老年人在自己家里或受保护的住房里生活得尽量长久,并提供充分的能力,以确保在必要的时间和必要的地点提供这些服务。

由于挪威劳动力紧缺和人口的发展情况,它有必要防止劳动力过早退休。为了退休人员的利益,挪威政府最近已大幅度提高最低养老金。

挪威坚定地支持联合国系统越来越多地参与有关老龄问题的活动和研究。我们欢迎社会发展委员会和妇女地位委员会对老年人的社会融入和参与问题所给予的重视。明年将召开的与社会发展问题世界首脑会议和第四次妇女问题世界会议有关的大会特别会议肯定将扩大这些努力。此外,联合国各基金和方案在老龄和发展领域的各项活动正在促进对国际老年人年的后续行动。在其发展合作工作方面,挪威高度重视社会部门,包括支持基本的保健服务。初级保健以易受伤害群体为目标,其中包括老年人。

我相信,在国际老年人年的后续行动方面,我们大家都可以相互学习。我还相信,在这方面,以及有关2001年志愿人员国际年,联合国仍是一个有用的论坛。

我们大家都必须努力为新千年作准备,制定能够实现国际老年人年各项目标的政策和解决办法。我们都责任在所有国家推动建立一个真正的不分年龄人人共享的社会。

阿庞特·德萨克林夫人(委内瑞拉)(以西班牙语发言):委内瑞拉完全支持代表 77 国集团和中国所作的发言,并高兴地参加感谢洪都拉斯·德阿尔瓦雷斯大使为有利于老年人政策作出了出色贡献。

委内瑞拉还十分关心地参加庆祝国际老年人年,其主题是“不分年龄人人共享的社会”。

对老龄问题极大的国际兴趣清楚表现于为实现顺利“不分年龄人人共享社会”目标进行的活动。这个社会正如秘书长所说不把老年人视为养恤金领取者,而把他们视为发展的推动者受益者。

在二十世纪最后几十年中,“沉默的革命”开始了——换言之,即将延续到下个千年的人口快速老龄化和无法控制的人口变化。虽然老龄化是全球现象,但其发展速度在发展中国家更快。在拉丁美洲和加勒比地区,主管这方面事务的加勒比中心的人口数据表明,人口中 60 岁以上人的比例从 6%增加到过去 10 年的 7.9%,在今后 25 年中将再次上升到 14%。

根据泛美卫生组织老龄化问题区域顾问玛尔塔·佩莱斯的说法,另一个重要事实是,在世界各国老龄化首先是性别问题,拉丁美洲和加勒比区域也不例外。但本区域情况的特点是广泛贫穷,使妇女除其它外,因更不容易获得经济资源而易受伤害。因此,全球一级旨在处理人口老龄问题的政策必须考虑到妇女的具体需要,而且必须保证为发展中国家采取的政策十分不同于适合发达国家的政策。

委内瑞拉政府正在通过长期方案《2000 年玻利瓦尔计划》和《1999-2000 年经济过渡方案》巩固有利于社会正义从而使所有社会群体受益的经济条件。为了庆祝国际老年人年,我国老年人问题主要机构委内瑞拉全国老年医学和老年学研究所举行了一系列活动。其中包括 9 月 30 日至 10 月 2 日在加拉加斯为该研究所老年医学部门的 100 多名医生举办的最早的老年病治疗现代化。我还谨提及同我国最重要的非政府组织合作安排的老年周。

在社会行动框架内,政府和民间社会正在协调努力,实现委内瑞拉社会所有成员的共同福祉。在这方面,以及在社会组织基本单位家庭中与老年人相关的目标方

面,我们认为应提及共和国第一夫人对纪念国际家庭日的讲话中表达的想法,其中包括应加强家庭,其方法是促进将家庭调整为改善世界和生活的工具。另一个想法是,儿童、成年人和老年人的组合,无论使他们聚合的家庭关系和特点如何,具有社会行动组织及其办法常常看不到的潜力。这属于“不分年龄人人共享社会”的概念。

总的来看,老龄化的个人层面它是个终身进程。因此,努力实现社会高龄成员的社会、经济和精神福祉与人人有关,实现这一目标有利于全人类。

因此,庆祝国际年不仅使我们考虑在“不分年龄人人共享社会”的概念框架内进行代际对话,而且考虑人们的必要、深入、亲密和诚意的内部对话。

最后,人类始终希望延长寿命,而且这种希望一直伴随永远年青的幻想。这些愿望不相互排斥,而相互补充。我们心理将永远年青,如果我们在临终前有尊严地生活,如果我们感到对社会有益,尤其是如果我们可分享个人、独一无二奇特的经历的话——但是这是我们从题为“生活”的伟大普遍性著作中获得的经历。

弗里切夫人(列支敦士登)(以英语发言):1982 年 12 月大会通过《老龄问题国际行动计划》标志着对出生后整个生命周期老龄化进程新认识的开始。自那时起,促进积极老龄化和保证更充分参与以及更好的老年照顾质量已逐渐出现在几个联合国组织和机构的议程上,并最终宣布 1999 年为国际老年人年。

尤其重要的是,应该认识到,寿命的延长正在改变老龄化概念。在过去几年里,世界人口持续从高出生率和高死亡率的状态转变为以低出生率和低死亡率为特点的状态。老年人的数目和比例以空前的速度上升。在 1950 年,60 岁以上的人有 2 亿,而今天则将近 5.5 亿。到 2020 年左右,世界上的老年人口将达到 10 亿。此外,世界老年人的大幅度增加预计将发生在较不发达国家,而且妇女将继续占全世界老年人的多数。

寿命的延长以及生育率的下降是人口老龄化的普遍原因,它影响到社会和个人。它对社会带来了许多影响,包括生产模式、劳务市场条件和所需服务等方面。然而,人们常常强调诸如社会服务和福利费用的提高等老龄化的消极方面,而老年人能够为社会作出的贡献则往往被忽视。

尽管大多数老年人继续过着健康和老有所为的生活,但随着年龄增高,依赖他人的可能性会增大。传统的

老年人供养制度在今天已受到挑战。由于人口的发展,老年人与家庭中能提供护理的较年轻成员之间的比例在下降。传统的家庭供养模式正在减弱。因此,政府有责任制订政策,为没有独立生活能力的老年人提供照顾,并为那些提供此种照顾的人提供支助。

在这方面,必须指出,妇女更多地加入劳动队伍将不可避免地导致对妇女提出彼此相冲突的要求。她们面临抚养儿童、照顾老人和个人事业的双重和三重负担。因此,工作场所是为那些同时也是为他人提供照顾的雇员提供帮助的重要场所。

我们感谢秘书长提交的载于文件 A/54/268 中的报告,其中突出强调了在国家一级以及由非政府组织和在联合国系统内部所开展的一些活动。我要指出列支敦士登在纪念和庆祝国际老年人年方案内已经或将要开展的宣传和推广活动。

老龄问题全国联络和咨询委员会发起了“多代论坛”,它是多代人就如何提高各种年龄的人的生活品质交换意见的一个场所。全国老年人协会与国家警察和一个私营保安公司合作出版了一份手册,以提醒老年人认识到日常生活中的风险和危险,并向他们提供防范措施方面的咨询。国家电台在今年6月至9月期间广播了一套关于老龄问题的系列节目。全国老龄问题联络和咨询委员会正在为那些希望在各代人之间起联系桥梁作用的人举办课程。在2000年1月,我国将举办一次专家会议,讨论老龄问题,与会者将包括老年人自己、国家护理机构和政界人士。

在过去一个世纪里,人们的寿命大大延长,各个社会的年龄结构发生了深刻的变化。这些发展将延续到下个世纪,并将需要采取进一步的行动。我们表示希望,“建立不分年龄人人共享的社会”的理想将会很快成为一种社会现实。

最后,我要特别感谢胡利娅·阿尔瓦雷斯大使为把国际老年人的想法变成现实而作的宝贵贡献,感谢西班牙常驻代表团社会事务参赞奥雷利奥·费尔南德斯先生所做的工作。

英欧尔松先生(冰岛)(以英语发言):我们欢迎秘书长关于这个重要问题的报告。我们认为,该报告为会员国提供了重要的资料,我们赞同其中的结论。

冰岛当局为提高老年人在当今社会中所面临各种问题的能见度竭尽了全力。在冰岛我们设立了一个老年人年执行委员会,以开展这方面的工作,并规划各种活

动和项目。委员会工作的重点集中在涉及老年人的四个主要方面:教育、经济事务、社会服务和保健。

其中有一个项目是就冰岛老年公民的生活标准和生活方式开展研究,尽可能包含与其他年龄组和其他国家的比较。这项研究以1988年到1999年期间所收集的数据为基础。

根据该项研究,在过去十年里,冰岛老年公民中的贫穷现象大幅度减少。如果看一看老年公民的生活方式,我们就可以很清楚地看出,与邻国相比,冰岛的这一年龄层在劳务市场和整个社会中是非常活跃的。与其他西方社会相比,冰岛老年公民在劳务市场中的参与程度实际上是极高的,它显示这一年龄层的人在社会中仍然发挥着非常积极的作用。

例如,老年公民比年轻人更加关注大众媒介、电台和电视台的新闻节目。他们也更广泛阅读报纸。他们在社区生活中很活跃,并且从事各种闲暇活动,而这对于防止脱离社会来说很重要。

与年轻人相比,老年公民有着极为不同的生活态度。他们更倾向于信仰宗教,而且在总体上更富有宗教意识。他们更注重社会福利,对待工作的态度更积极,更忠于雇主,而且比年轻人有着更强的道德意识。

这项研究的结论将被用来作为今后有关老年人问题决策的基础。

最后,我们赞同秘书长的建议:各国政府应扩展其对个人老龄化问题的处理方式,以能够增进老年人积极参与社会的措施来补充对老年人提供的照顾和安全保障。

布罗贝夫人(加纳)(以英语发言):加纳代表团对能在大会发言感到荣幸,我们并且荣幸地赞同由圭亚那代表代表77国集团就国际老年人年后续工作所作的发言。

1982年在维也纳举行的联合国世界老龄大会突出了强调了世界人口的老龄化,及随之而来对社会带来的挑战。世界人口的老龄化十分迅速,以至于今天60岁以上的人口估计将接近6亿人,预计到2050年将达20亿人,届时老年人人口将大于儿童人口。但是,老年人人口增加幅度在发展中国家更为明显,在发展中世界里,60岁以上的人口将从1998年的3.5亿上升到2050年的接近16亿。

由于这一发展,加纳欢迎大会1992年作出的关于在1999年纪念国际老年人年的决定,我们并欢迎其后秘

书长又于1998年10月1日发起了该国际年,其主题是“不分年龄人人共享的社会”。这一主题提得再恰当也不过了,因为人们往往忽视老年人,而且往往并不重视其需要和理想,其实我们在这样认为老年人积累着丰富智慧和经验的社会里也是如此。

由于多数老年人所居住的农村地区居民向外迁移,这就消极地影响到加纳传统家庭体制中社会交往和社会关系的格局。结果,加纳老年人面临孤独和受忽视的情景。因此,我们深信,一个按国际社会理想而照顾到所有年龄的社会的确要使其社会结构、政策与计划的制定方式符合所有人的需要与能力,从而发挥所有的潜力,其中包括老年人的潜力,以便使全体社会共同受益。

为了争取实现这一目标,加纳政府起草了一项有关老龄的全国政策,其目的是要促进老年人融入社会,从而使其能够充分参与社会生活。在这一背景下,加纳政府承诺通过提供赚取收入和创造就业机会的活动来消除老年人及其家庭的贫穷状况,这些活动包括雇用老年人教授例如陶器和编织等手工业方法的技能培育方案。针对妇女的赚取收入项目包括雇佣有活动能力的健康老年妇女在儿童日间看护中心看护儿童。这项政策的设置与传统安排不同,后者的重点在于向老年人提供照顾,以便使老年人有机会积极参与富有成果的社会生活。这是培养各代人之间关系的一项重要工具。

政府与非政府组织加纳助老会合作,建立了第一个老年人日间照料中心,并计划开设更多的中心,以便分担照料家庭中老年成员的责任。这项政策将鼓励继续进行家庭的支助,而同时减缓家庭在照料老年人方面的一些包袱。

政府并正在考虑大幅度减税和提供津贴,以便支助老年人。这项政策是为了向与家庭中老年成员共同生活照料老年人的家庭成员提供减税,救济和鼓励,并且维持传统的正统社会福利和支助体系,并且维护各代人之间的关系。但是,要真正持久地解决我们社会中老年人所处的贫困状况,其办法就是要改革我国的社会安全制度,扩大其范围以便照顾大批在非政府部门谋生的人口,例如小生意者、渔夫和农民。在这方面,我们在政策中纳入了一项改善个人晚年生计的终生发展方案。这项政策力图促进终生的学习和健康的生活方式,如果实施得当,将能够使今天的青年在步入晚年时能够享受安全、独立和保护。

为庆祝国际老年人年,我国政府于3月在全国各地开展教育运动,以便发起该国际年,其目的是要使人们认识到我们社会老年人的困境。一项使青年人和老年人交往的方案已经由政府及加纳助老会设立。在校学童在星期天走访自己社区的老年人,以便向他们学习知识,或者帮他们做家务。政府现在向老年人提供免费医疗服务。

加纳共和国日被宣布为“老年公民日”,届时举行正式会晤和招待会,恭候老年人。在这项活动中,杰里·罗林斯总统为一些老年公民举办了一次正式午餐,他在餐会上表示感谢老年人的勤奋工作,并指出“如果没有你们的献身精神,加纳就不会有今天的进步”。

最后,我们希望,国际社会对于老年人福利的注重能够在今后一千年里得以继续下去。

尼豪斯先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言):我们很高兴参加大会本届特别会议,以便纪念国际老年人年。该国际年要向老年人致敬,老年人无疑是社会的宝贵成员。

我们必须认识到我们从历史上看多亏了老年人。正是他们的成就,成功以及教训创造了我们今天的生活,也是我们本身成就的基础。我们还必须认识到他们的价值观念及个人尊严,以及他们依然能为社会所作的贡献,他们能够传授给我们的教训,他们的丰富经验和智慧,他们的同情心和理解。

但是,我们关注地看到老年人所面临的特别挑战以及威胁到他们的健康问题及贫困问题。因此,有必要认识、保护和促进老年人的尊严,并为他们提供最佳的生活条件,使其能够以个人的身份过上充实的生活。我们认为,必须采取有效措施,以保证老年人经济和社会安全,并向其提供大量机会,使其为国家发展作出贡献。

在这一方面,我国代表团很高兴地重申哥斯达黎加将对世界老龄大会1982年通过的《国际行动计划》开展后续工作,并认真执行该计划。在这一点上,我们支持圭亚那代表代表77国集团和中国所作的发言。

哥斯达黎加实施了一些具体措施,旨在执行《国际行动计划》和第46/91号决议中所载各项原则。我们认识到老年人对哥斯达黎加社会所做的贡献,并且注意到老年人所面临的大量困难局面,并认识到有必要作出适当的政策反应。我们努力给予他们应有的承认,并保证其理应享有的尊严、参与、独立以及充分发展权利。



最后,我们采取了必要措施,向其提供了他们所需要的特别照顾。哥斯达黎加第一夫人洛雷娜·克拉雷·德·洛德里格斯夫人和一个全国委员会一起都积极参与发起国际老年人年。举行了高级别的国家权威人士论坛,旨在制订一些特别针对老年人的方案。我们对这部分人口的状况进行了研究,并且为在这一方面开展各项活动审查了全国性方案,并编写了全国性的时间表。

向哥斯达黎加老人提供的各项服务包括由老年病专家、老人医学家、社会工作者、护士、牙医等等组织的多学科保健小组。这些专业人员提供了社会参与支助网络作为政府和非政府部门向老年人提供综合保健的联合努力的一部分。这一方案特别成功。

也是在保健方面,已经推出了一项由电视广播的援助方案,为政府官员、老年人及其家属就对这一类人口的基本保健需要进行培训。这一节目以很低的成本涉及很广的内容。此外,还建立了照料老年人的地方委员会,委员会收到了全国老年病医院的指导。我们还设立了全国和地方的机构,为遭受虐待或者遗弃的老年人提供照料。同时还建立了一个“黄金年代”方案,老年人通过这一方案在银行、公共交通以及商业机构里得到特别待遇。为此,他们得到了特别的身份卡。

为了促进不分年龄人人共享的社会,而特别是为了改善青年人和老年人之间的关系,已经为设立奖学金确定了条件,要求青年人老年人提供服务。我们认为,这两种人口之间的通讯与相互学习将对人口两部分均有益。

在这方面,第一夫人办公室提出一项法案,供立法议会审议和通过,其目的是要巩固目前的成就,并采取进一步的措施。

出于所有这些理由,我们非常高兴支持大会本届特别会议上所提到的决议草案,我们十分热情地担任了这一草案的共同提案国。我们希望,该草案能够经协商一致方式获得通过,以便有助于建立不分年龄人人共享社会,并有助于世界老年人的福利,因为老年人非常需要这项决议,而且将会十分赞赏这项草案。

最后,我们必须承认多米尼加共和国大使朱莉娅·艾尔瓦雷斯在于1998年10月1日发起1999年国际老年人年中所发挥的作用。我们并谨表示赞赏公共新闻部及非政府的老龄委员会之间所做的合作。

普洛塞尔先生(澳大利亚)(以英语发言):澳大利亚一致坚决支持国际老年人年。我们在澳大利亚热烈欢迎这一概念,同时,非常自豪地为各项国际努力作出贡献,以便促进在联合国老年人原则中提出的各项目标,这些目标包括了独立、参与、保健、自我成就感以及尊严等关键方面。

澳大利亚认为,老年人在社会发展中可以发挥关键性作用。应当把他们看作全球社会的积极参与者,对于社会能作出重要贡献,而不是依赖社会提供照顾和休养的人。

认识到老年人在社会中的合法与宝贵作用越来越重要,因为,老年人人口的平均年龄已经上升。根据最近的统计数字表明,平均预计寿命正在增加。在全球范围里,现在每10个人中就有一个在60岁以上。今后几年这一比率将会进一步增加。

在澳大利亚,我国人口的年龄也在增长。在今后二十年里,预计澳大利亚年龄在80岁以上的人口将增长63%,即从1996年的不到50万人达到2016年的85万人,也就是每四个人中就有一个。

澳大利亚政府认识到老年人在政治、社区和家庭各方面对我们社会的重要而宝贵的贡献。在澳大利亚国内,我们认为国际老年人年是一个重要机会,促进全国范围内解决老龄问题,庆祝我们老年居民的多样化和丰富背景,和承认他们不断对社会所做的贡献。和在其他国家一样,在澳大利亚,国际年也提供了机会和动力,使我们积极工作,以便改变澳大利亚人看待老年人和年龄增加的方式。我们都知道,改变态度是实现社会真正变革的基本因素。

澳大利亚十分认真地对待其对国际老年人年所作的承诺。我们很早就开始了筹备工作。1998年,在澳大利亚各地与老年人进行了广泛的社区协商,以便保证政府对国际年所做的政策框架能反映老年人的重要关键问题。

这些区域协商得出了10个重要主题。其中包括保健与福利,也包括就业与教育。这为联邦政府1999年的各优先事项与项目提供了基础。这10个主题被纳入作为澳大利亚全国老龄战略的政府对国际年的关键反应的工作范围。

我很高兴地告诉大家,在老人护理部长布朗温·比绍普议员爵士的主管下,澳大利亚全国老龄战略已经为制订一系列切实而创新的倡议与活动提供了基础,而这

些倡议和活动的目的是要在我们社会里促进、承认和鼓励老年人的作用。

主要的全国性倡议中包括全国性的“积极的澳大利亚”新闻报道运动,促进老年澳大利亚人活动带来的利益;向老年澳大利亚人介绍与电子银行有关的新技术的全国信息方案;由就业、职业关系和小型商业部制定的一个项目,以便帮助并促进上了年纪的寻找工作的人。

在教育领域里,已经为各全国项目提供了资金,例如国际老年人年学习周期项目,其目的是要在每一个州和领土制订一个项目,向老年澳大利亚人提供机会,参与有关多种题目的小型非正式讨论以及学习小组。

澳大利亚设计了一个全国性的澳大利亚优秀老人奖和一个全国性的政府老年人年澳大利亚老人奖,从而创立了我们认为可能是第一个这一类的奖项。这些奖项承认澳大利亚老人对社会作出的宝贵贡献。1999年9月30日,在国际老年人日前夕,澳大利亚总理宣布了政府老年人年澳大利亚老人奖。该奖的获得者是著名的澳大利亚乡村歌手斯利姆·达斯蒂,他与澳大利亚所有团体都保持着融洽的关系,录制的乡村音乐流行了50多年。现在72岁高龄,他仍不退休并继续从事他所热爱的活动:表演、旅行和录制音乐,供大家分享。但更重要的是,斯利姆·达斯蒂也以参加慈善活动而出名,他访问病人,在音乐厅为那些不幸的人表演音乐,与澳大利亚心脏基金会一起开展工作。

根据优秀奖方案倡议,鼓励社区提名在地方社区中发挥突出模范作用的澳大利亚老人接受该奖项。在每一个选举区,将选出多达20名为他们各自的社区作出重大贡献的澳大利亚老人接受优秀奖,每一个选举区最杰出获奖者将受邀参加1999年11月中旬在澳大利亚首都勘培拉举行的特别庆典活动。

作为全面传播战略的组成部分,老人护理部长最近发布了一份资料套件,该资料套件向地方一级的社区提供国际老年人年和有关活动的执行情况的资料。一份全国性的国际老年人年时事通讯和万维网站也已经建成。澳大利亚皇家造币局已正式发行了一套6枚面值为1澳元的国际老年人年纪念币。澳大利亚邮局也发行了两张面值为45分的国际老年人年纪念邮票。

在保健领域,老龄健康工作队已就老龄健康和国际老年人年制订了一个协调的全国范围的办法。该工作队由澳大利亚联邦、州和领土的各级政府的代表组成。它制订了国家老龄健康战略草案,旨在确定政府、

商界、社区和个人为满足澳大利亚人年老时的需求将会遇到的挑战。

为了完成这些活动,澳大利亚政府已作出努力鼓励社区广泛地参与国际老年人年的活动。政府在为国际老年人年活动拨出的近1100万澳大利亚元的总预算中拨出了56万澳大利亚元建立1999年澳大利亚全国联盟,一个由100多个非政府组成的全国网络,其成员来自老年人口,并主要照顾老年人口。

1999年澳大利亚全国联盟为各社区庆祝国际老年人年提供了重要的框架和协调的活动及庆典。该联盟证明是澳大利亚国际老年人年活动的主要推动力量。它也在社区中为长期促进国际老年人年的目标奠定了坚实的基础。

澳大利亚作出深刻的承诺,积极努力建立一个老年人不会因他们的年龄而受到歧视的完整的社会。重要的是我们承认,澳大利亚老人的智慧和贡献是我们社会的基础和力量。刚才就国际老年人年所提到的活动和主动行动为切实改变澳大利亚对老人的看法提供了一个坚实的基础。我们承认,这是一个持续不断的进程,政府和社会有义务保持这一势头。

在全球一级,正如在澳大利亚一样,同样重要的是确保变化的势头在国际老年人年于1999年12月31日结束时不停顿下来。为此目的,我们支持2002年举行一次全球会议,以审查第一次老龄问题世界大会的成果。澳大利亚期望能够在该全球会议上汇报澳大利亚老龄化全国战略的执行情况。

布敦先生(毛里求斯)(以英语发言):我极其高兴和荣幸地代表毛里求斯共和国政府参加联合国大会专门为国际老年人年举行的全体会议。主席先生,首先请允许我借此机会对你和对出席本届会议的所有代表团表示我国政府和毛里求斯人民,尤其是我国老人最热烈的祝贺。

我国代表团与其他国家的代表团一样,欢迎大会采取值得赞赏的主动行动,在第五十四届会议上专门用四次全体会议听取会员国关于国际老年人年庆祝活动的报告。这本身证明了国际社会更多关注我们的老年人状况的坚定决心。

在此回顾老年人口的情况却令人感到很悲伤,他们象我们社会中诸如妇女和儿童等其他脆弱群体一样,必须承受社会经济发展的残酷现实或自然灾害、冲突和战争恐怖这些不良结果的冲击。不幸的是,这正是若干

国家的现状,这些国家由于各种原因不能对老年人口给予适当的关心。另一方面,近年来出现一种日益严重的趋势,它忽视我们的老年人对我们各自国家的社会发展,尤其是使世界在本世纪过去的几十年中在无论是经济、技术、或科技的几乎所有领域中获得前所未有的进步和发展所作出的巨大贡献。

为了承认我们的老人在创造这一现代世界过程中所发挥的突出作用,所有会员国和整个世界都应该赞扬我们的老年人口并通过国家和国际合作作出共同努力,为我们的老年人,尤其是那些不幸和脆弱的老年人的福利创造适当的条件。

尽管在1982年老龄问题世界大会上通过的《老龄问题国际行动计划》成功地唤起了世界对老龄问题的意识,目前迫切需要审查该行动计划以便考虑过去20年来已经发生的社会经济变化。因此我们对在2002年举行第二次世界大会的提案表示欢迎,以便在不分年龄人共享的社会的主题下通过一项经修订的行动计划和一项关于老龄问题的长期战略。

我对有机会向其他国家代表团介绍我们国家为庆祝国际老年人年所开展的活动感到极为高兴。事实上,毛里求斯政府自1998年10月起设立了一个由社会安全、民族团结和老年人福利部主持、并由所有有关部门组成的国家组织委员会为执行庆祝国际老年人年的预定活动作必要的准备。为了显示政府促进老年人口利益的决心,我国总理于1月份亲自发起了预定的活动,该庆典活动对我国老年人口和全体公众作了电视实况转播。

该方案规定开展一系列活动,以提高人口对老年人问题的认识,为老年人融入社会提供机会。方案主要涉及在国内各地区所有社会福利和社区中心为老年人开展休闲和娱乐活动;有大约25 000名老年人参加的区域会议;为使青年人意识到需要尊重和爱护老年人而在学校和大学就老年人问题进行的征文比赛;关于多代人之间团结精神的对话,以强调需要加强各代人之间的合作;为显示老年人的潜力由老年人主办的集市;政府邮政总局发行的纪念性首日封;医疗周,在此期间全国就老年人享有的保健服务设施开展活动;鼓励老年人参与社交活动的歌舞比赛;主办一次老年人协会国际联合会的国际会议。会议期间,讨论主要集中于应付老龄化现象的策略,以及需要在印度洋地区建立高龄公民联合会联盟。

活动中还包括所有百岁老人与毛里求斯共和国总统在国宾馆会面,有大约20名百岁老人参加,这次活动

可能是世界上的一次独特事件;开放一个博物馆和档案馆展示我们的老年人自从其作为移民踏上这片国土后生活的个个侧面;安排我们的公共机构开放一天,为老年人提供居住服务;讲故事比赛;以及婚后共同生活长达五十年以上的老年夫妇的特别聚会。

除这些活动外,私人部门的许多公司也同意,在国际老年人年的背景下,为老年人提供各种设施,例如:电影票减价;自然公园门票减价;汽车票为老年人外出减价;到附属岛旅游的特殊一揽子安排;以及在汽车上为老年人保留座位。我尤其高兴地报告,所有这些活动都得到了顺利执行,有大约450个高龄公民协会参加,它们代表了大约25 000名老年人。

此外,自1992年宣布10月1日为国际老年人日以来,毛里求斯政府每年都在这一天在全国各地公共海滩上举行专门的娱乐活动,有大约20 000名高龄公民参加这些活动。今年10月1日是本世纪最后一个老年人日,我们举办了一次关于老年人主题的全国家展,展示我国老年人以往的照片、器皿、传统服饰、乐器和其他器物。我们计划接下来在11月份为老年人开放一个娱乐中心,该中心将达到国际标准,并将一次为大约130人提供住宿。这一娱乐中心在印度洋地区是独一无二的。

我们还建议在不久的将来颁布适当法律,全面保护老年人的权益,确保在家居住的老年人得到必要的照料,且此类照料应达到可以接受的标准。很快还将建设一项高龄公民福利基金,以为无力满足其基本生活需要的老年人提供紧急援助。在这一方面,将在每个社会福利和社区中心设立一个老年人委员会,以确定哪些老年人需要这些援助。

应当在这里指出,在一周前内阁改组后,我国总理正式委派我负责老年人福利,将我这个部由社会保险和民族团结部改名为社会保险、民族团结和高龄公民福利部。这一改变表明了毛里求斯政府对老年人问题日益重视,尤其是在国际老年人年的背景下。然而,我必须强调,早在国际老年人年开始前许多年,毛里求斯政府已经非常关注老年人的社会需要,并为他们提供了适当的支持和保护,其中包括:对60岁以上的每一位公民按月普遍发放无需纳税的养老金;对需要长期个人护理和照料的老年人按月发放额外的养老金;在全国各地设立高龄公民联合会,为老年人组织娱乐和休闲活动;全年组织一系列活动,例如短途旅游和假日宿营;各种便利,例如飞机票打折,办理护照减价,免除机场税,汽车旅行半价,家

访90岁以上的老人,为残疾老年人发放毛毯和辅助用品;为百岁老人的百年寿诞提供寿金和支助,我国现有38名百岁老人,预期年底将达到45名。

此外,过去四年来,政府采取了新的政策措施,进一步巩固现有的社会制度方案,以减少不平等,为老年人提供更多保护。在这一方面,1996年以来,我国政府将支付给老年人的不自缴保费的养老金增加了100%以上。去年以来,我们与卢森堡政府合作,正在开展一个恢复慈善机构的项目,为老年人提供居住服务。这个项目耗资5200万毛里求斯卢比,包括更新设备、培训工作人员和翻修这些机构,以提高在其中居住者的生活质量。

我们还加强了努力,提高民众对老龄化问题的意识,因为这个问题已成为许多国家的一个严重问题。实际上,世界上60岁以上的人口迅速增加,预期到2000年将达到6.16亿人,2025年将达到12亿人。毛里求斯也不能避免这一现象。60岁以上的老年人在总人口中所占比例由1972年的6%增加到目前的9.6%,预计到2025年将达到19%。如同其他许多国家一样,这一老龄化现象预计将导致严重的社会经济问题,这些问题主要体现在社会保险福利和公共部门年金增加,保健服务和住房开支增加等方面。我们已经开始处理这一复杂问题,为此编写了一本老龄化问题白皮书,其中载有供今后一些年执行的一系列建议和措施。这一白皮书目前正在由高层部级委员会进行认真审议。

毛里求斯政府强烈承诺保护老年人的福利。实际上,这一承诺是我国的历史传统,我们的前人漂洋过海,来到这里定居,凭着他们的决心、努力和献身精神在不过一个世纪的时间内,推动我国取得了巨大的社会经济进步。因此,我们从来都是尽一切努力向作出了宝贵贡献的我们的前人表示敬意,是他们使我国在社会经济进步、和平、稳定和尊重人权方面获得了世界性的赞誉。

在国际老年人年的背景下,我们当然应当充分承认我们的老年人为发展我们的国家,维护对我国稳定至关重要的传统、价值观和文化方面作出的贡献。因此,让我们借重他们的宝贵经验,使他们的决心、献身精神和道德价值观成为激励我们的永不枯竭的源泉,对我们的青年一代来说尤其如此。

毛里求斯尽管是一个小国,但极为高兴能够与其他会员国分享在老年人口的关怀和支助方案方面的经验。本着国际老年人年的主题——“走向所有年龄共

享的社会”的精神,让我们的年轻一代,以一种多代人团结的姿态,拥抱我们的老年人,为他们提供必要支持。

最后,我要重申我国政府将致力于实现联合国为国际老年人年制订的目的和目标。

布瓦松先生(摩纳哥)(以法语发言):在所有人类社会中,老年人都占据非常重要、甚至主导的位置。历史学家、人种学者和社会学者一致认为:即使是在古代文明社会,老年人代表了理想、智慧和判断的源泉。他们受到景仰和尊重,他们的话受到重视。他们的生活经验常常被当作处理村庄或城市社区事务的参考点。多少年以来,他们的地位下降了,老年人被孤立起来,有时甚至被排除在社会之外。

确凿无疑的生活方式的变化可能是导致这一现象的部分原因。城市化的发展、家庭的分离、劳动力的组织和不同的价值观,削弱了老年人在日常生活中的作用。这种不同的价值观比仅仅几十年前指导人类关系的价值观还要独特。

今天的社会,即所谓的现代或进步社会,在国际社会和国家意志的激励下,决定每年10月1日纪念老年人的国际日。毫无疑问,因为它们了解,忽视我们老年人积累和总结起来的财富,不去利用千百万老年人的存在和善意完全是一种错误。

不到一年前,1998年10月1日,联合国和全世界在“建立不分年龄人人共享的社会”的主题下发起了国际老年人年。摩纳哥大公国毫无保留地赞同宣布的这一主题的目标。我国参与纪念这一国际年表现在设计一套邮票,再现联合国选定的标识。

此外,经亲王殿下倡议,大公国政府组织了特别的活动来纪念国际年。我们还特别指导并实施了一项老年人政策,力求维护和加强各代的团结,促进建立不分年龄人人共享的社会这一有鼓舞作用的概念。1998年10月1日至今年底,我们同由公共当局、退休者和年轻人协会以及社会组织组成的指导委员会一起组织和协调了各种活动。这些活动使各代人关系更密切了。邀请了青年学生在这些文化、教育或社会活动中提供帮助。其中我要提到的是医学会议的举行,艺术品的展出以及出版一本老年人回顾摩纳哥历史的书籍。

老年人的政策证明一个国家努力促进的根本价值观。许多年以来,我们摩纳哥一直采取行动改善老年人的生活水平,向他们提供保健设施、财政援助和特别措

施,并提供上门送食服务、家庭协助和医疗警报系统等,使他们日常生活比较轻松,环境安全。

经殿下的提议并根据世界卫生组织的指导原则,我们建立了服务让老年人和残疾人继续生活在自己的家里。当然,这些人仍可选择在家里生活或迁往常住养老院。

关于政府的住房活动,将专门为老年人和残疾人建筑一定数量的公寓,地点是在繁华地段,靠近商店和公共交通。将很快在格雷斯王妃医院中心附近建立一座住宅,供需要安排到社会公共机构的人住。

关于财政事务,如果必要,摩纳哥老年人和在摩纳哥居住的老年人都将接受月补助金以弥补需要。今年亲王殿下登基 25 周年纪念时,这一补助金的数量增加了 10%,现已接近最低工资。

这些倡议非常重要,因为我国人口老龄化和出生率下降非常突出。上一次人口统计表明,22%居民年龄超过 65 岁,11%超过 75 岁。根据一些预测,到 2010 年,65 岁以上人将占人口的 25%,而从 1990 年到 2010 年,85 岁以上人口的百分比增长了 60%以上。

由于年龄金字塔变小并有可能消失,由于寿命在增长,北方和南方国家都需要对老龄化采取新做法。现在,政治和社会领导人应该与老年人以及老年人的家庭和社区合作,积极和有朝气地看待老龄化,不应仅仅看成是消极地维持。

人口新趋势正在迫使各国政府考虑采取办法促进一个能够更多参与社会和社区活动的老龄阶层。这意味着,必须在一个人的整个一生中,维持和甚至发展个人、特别是预期寿命比男性长的妇女的体力和物资能力。

大公国政府通过的政策是要谋求在寿命增加的情况下,确保生活水平符合我们社会的期望,与摩纳哥大公国的情况相适应。摩纳哥大公国将让整个社会、包括青年人都参与实现这一目标,以便维持各代之间这一非常脆弱的联系。

秘书长关于国际年的活动和遗产的报告证明,各会员国、联合国系统和非政府组织都关心在众多的有利关系的实体中建立基础设施和关系以使之成为可能,正如关于老龄化问题行动纲领所提倡的,让整个对生命的最后一个阶段有所准备是社会政策的一个组成部分,并且考虑到体力、心理、文化、宗教、精神、经济、健康和其它各种因素。

我们相信,大会将在明年举行的有关社会发展问题世界首脑会议成果的特别会议将使得有可能制定具体战略来建立“不分年龄人人共享的社会”。因此,作为老年人国际年秘书处和本庆祝成功关键因素的联合国老龄方案,在老年人国际年的后续行动方面将具有决定性作用。我们希望向该秘书处保证,我们将给予全力支持。

摩纳哥代表团还想对因我们的努力而产生的决议草案表示全力支持。

埃尔德迈尔-希勒夫人(牙买加)(以英语发言):牙买加赞成圭亚那代表 77 国集团和中国所作的讲话。我希望感谢秘书长在这一问题上提供的支持和领导。我们还感谢多米尼加共和国大使胡利娅·塔瓦雷斯·德阿尔瓦雷斯对促进与老年人有关的问题所作的宝贵贡献。

在本世纪末庆祝老年人国际年并非巧合,这个世纪目睹了人类社会某些最根本的变革。科学技术的迅猛发展已导致了健康、卫生、营养和寿命方面的巨大改进,但也同时出现了老年人人数的剧增。自 1950 年以来,全球预期寿命提高了 20 年,达到当前 60 岁的水平。老年人所占的比例也大大增加。目前,每 10 人里就有 1 人已经达到 60 岁或超过 60 岁,而且到 2050 年,5 人中就将有 1 人达到 60 岁或超过 60 岁。鉴于加勒比地区的老年人是发展中世界中年纪最大的,这个问题对加勒比地区更加重要。

因此,我们感谢对这一人口革命所产生的挑战的重视,以及秘书长关于这一问题的报告。该报告显示,人口老化是一个复杂的相互作用的问题,要求许多机构、政府部门和非政府组织之间进行协作。至关重要的是把老龄化问题政策纳入更广泛的框架。

牙买加也正在经历它自己方式的人口革命,政府已制定各种方案以应付这一现象提出的挑战。目前,老年人占牙买加人口的 10%,我们的预期寿命已超过 72 岁。老年人还是我们人口中比例每年增长的唯一一部分。预测到 2020 年,牙买加将约有 40 万老年人。由于认识到老年人有更多的需要,尤其有更多在保健方面的需要,不论收入水平我们为所有老年人制定了牙买加老年人药品方案。该方案为尤其是老年人流行的疾病所开处方药品的费用提供补贴。现在有 10 万多 60 岁和 60 岁以上的人在方案登记。

牙买加政府认识到老年人的重要性,在 1976 年成立了老年人全国委员会,以咨询和制定旨在提高老年人

生活质量的各项方案。老年人全国委员会有国家性和实地性业务,主要由志愿者进行。该委员会被任命为老年人国际年的协调中心,并负责组织老年人国际年的各项方案。政府提供业务预算,私人部门提供大笔额外的援助。大会堂里正在分发列了各项活动的名清单。然而,我将着重谈谈几项活动。

牙买加政府仍致力于提高我们老年人的地位,并把庆祝老年人国际年作为一个机会,以解决与老年人有关的政策和方案中的不足之处,并建立协作性关系。围绕“建立不分年龄人人享有的社会”这一普遍主题,为今年组织了各项活动,重点尤其放在两个拟议的次主题上:各代人相互作用的办法和人口老龄化的发展问题。

老龄化问题的教育和有关问题是老年人国际年的主旨之一。将在新的千年得以继续的一个主要倡议是教育青年及其教师从生命周期的角度看待老龄化问题。第二个目标是增加其他各代人对老年人的理解和尊重。年青人需要理解老年不是一种疾病,而是一个自然不可避免的过程,他们应在自己仍年青的时候就为这一生活阶段作准备。为支持这一努力发起了一个招贴和作文竞赛。教育活动包括为其他年龄组制定一个方案,其中包括中年组,以支持全球欣然接受老有所事运动。

就未来而言,将继续与教育部进行大力协作——这些努力得到两位部长的亲自支持。其中包括为学生和教师设立课程和教育活动。西印度大学在国际助老会的支助下已为提供护理者制定了一个培训方案。这一方案非常简单,不论受训的识字程度,都可理解。制定这一方案是为了承认提供照料的重要性,它在未来将越来越重要。为纪念老年人国际年,正在为家庭提供护理制定一份手册。

我们感谢联合国早些时候的倡议,它制定的全球和国家目标成为牙买加老龄化问题全国政策的基础。这一全国政策于1997年在议会提出,在国际年中得到广泛宣传。它涉及八个主要领域,包括教育、保健、社会保险和收入保险在内。宣传是教育人民了解政府国家政策的基本工具。我希望感谢牙买加当地媒体提供的协作,其中包括《拾荒者日报》出版的一份周刊,其中有一页专门讨论老年人事务。

政府还寻求确保老龄化问题继续位于区域议程的最前列。政府在各种关键的会议上,例如在1999年2月举行的加勒比共同体人和社会发展委员会会议上提出了各项决议。加勒比共同体还在带头接受一项宪章草

案,以支持健康的老年生活,这一宪章是在泛美卫生组织协作下提出的。该宪章承认促进健康和积极老年生活和生活方式是在生命早期形成的,而且在整个生命过程中持续下去。这些生活方式决定了一个人能在多大程度上减少和避免疾病以及残疾,并从事社会和生产性活动。

牙买加是在1999年10月2日支持全球欣然欢迎的徒步旅行活动中在国家一级提出这一宪章的。该宪章已送交政府领导人、私营部门、工会、教会和其他在发起时已批准这一宪章的非政府组织。

除了经济问题外,研究已查明孤独和缺少社会活动的机会是牙买加老年人的主要担忧。现在有一项由非政府组织支助具有全国委员会运作的项目,目的是支持老年人在老年俱乐部的创收活动,作为支持富有生产力的老年生活的一种途径。已经开始了300多个项目,其中30个是在国际年期间得到支助的。

当我们全神贯注急切等待新的世纪到来以及这个令人兴奋时机带来的承诺时,让我们不要忘记在我们前面取得很大成就,我们依靠他们建设起目前社会的人。我们希望,后代人今后能够为老年公民建设一个更美好、更仁慈的世界,以便实现今年不分年龄人人共享社会的目标。

科拉多-奎瓦斯女士(危地马拉)(以西班牙语发言):危地马拉政府欢迎促进老年人不间断发展和充分参与的所有措施,老年人是危地马拉社会智慧和价值观念的捍卫者,在我国土著人民中间尤其如此。

我国在现有限制范围内不断努力,将1982年在维也纳通过的《老龄问题国际行动计划》各项原则变为政府政策和实际措施,以满足老年人优先需要。仍需做许多工作,我们国家及其机构负责为老年人提供保证其生活质量的必要条件,其办法是设立前瞻性机制,并加强为他们服务的国家机构。

在这方面,危地马拉除其它外,采取了保护老年人的以下措施。

第一,危地马拉颁布了《保护第三年龄人法》——立法机构第80-96号法令,其目的是保护老年人利益并保证其生活水平可维持有益和有尊严的生活。这项法律的广泛涵盖范围除其他外包括老年人参加国家发展进程的权利,不受歧视地获得就业资源的机会以及接受第二职业训练。公共卫生部负责普及保健。市政府负责消除自由通行的建筑障碍,同时敦促公共和私人部门

提供免除和折扣,承认个人的社会和经济状况。还正在奠定防止和惩罚虐待的基础。

第二,我们在国家检察总长办公室内设立了老年人代言人的职务。其职能是在口头和身体虐待情况中支持老年人。

第三,我们颁布了《消除家庭暴力法》——立法机构第 90-96 号法令,这项法律保护家庭最易受伤害成员:儿童、妇女和老年人。

我希望特别提及我国农村土著人中的长老理事会,老年人在这些理事会中指导他们的人民。这些理事会是社区树立的权力和权威例子;它们为群体提供指导并解决冲突。理事会成员口述文化和知识,包括传统医药。妇女不同于她们在其他地方的对应方,发挥同男人一样重要的作用。危地马拉政府正在争取协助加强土著社会机构,为此目的支持长老理事会。

此外,在纪念国际老人年时危地马拉举行了一系列活动,提高各部门的兴趣并消除老年人的社会和文化障碍。我们除其它外提及举办了老年学大会、祖父母联谊会、健康联谊会、课程、体育活动,各代人游行、音乐会、论坛等,高潮是上星期六的游行和“世界拥抱”,共和国总统参与了。

今后我们将继续加强所有支持老年人的活动。因此我们支持在 2002 年举行一次国际会议,审议老龄问题世界大会的成果。我们还认为应修订 1982 年《老龄问题国际行动计划》。

最后我愿赞扬国际老年人年协商小组两位副主席、多米尼加共和国大使胡利娅·塔瓦雷斯·德阿尔瓦雷斯和西班牙参赞奥雷利奥·费尔南德斯所做的工作。自成立以来,协商小组一直是在各代表团、系统各机构和非政府组织之间交流信息和经验的重要论坛。它促进了持续的协商进程,以探讨第三年龄问题新的单独和联合主动行动。

里贝罗·门德斯先生(葡萄牙)(以英语发言):请允许我强调,葡萄牙完全接受欧洲联盟芬兰主席所作的发言。

同多数发达国家一样,葡萄牙目前面临与人口严重老龄化相关的巨大政治、社会和经济挑战。这组老年人的社会排斥危险最普遍。而且一些挑战产生于劳动力老龄化以及经济活跃人口相对减少。这种挑战要求人力资源管理在更大程度上注重与年龄相关的问题,这

是迄今为止被忽视的因素。这些挑战还要求重新制订过去鼓励从劳动力市场提早退休的政策,要求重新注重终身教育和为老年人提供新的机会。

这个挑战的第二个方面是退休人员数目增加和工作年龄人口总数的减少给养恤金办法和公共财政资源带来压力。老年人需要越来越多的健康和社会支助服务是这种挑战的第三个方面。需要援助的老年人人数急剧增加给现存长期照顾系统造成日益增加的压力。应采取旨在通过促进健康老龄、防止事故和疾病复发来限制依赖性增加的政策。

为了实现这些目标,葡萄牙政府一直在发展积极促进社会权利的创新性社会政策。因此,制订了以下措施和社会方案。

1996 葡萄牙实施了保障最低限度收入方案,目前向 13 万多个家庭和将近 40 万人提供支助,占全国人口的 4%,其中有 90 000 人纳入社会融入方案。受惠者中的相当一部分是 65 岁以上的老年人。

葡萄牙还采取了一项新政策,区别逐年增加的福利金,对年金低于全国最低水平的 100 多万个人给予帮助。同时,对养老金的享有如今更为灵活,这样,工人就可以根据专业、家庭甚至劳动力市场等因素来调整他们的退休时间。在进行这些变革时始终考虑到社会保险制度的维护和制度的财务稳定。

我刚长提到的这些措施并不意味着不需要在我们与欧洲联盟的一体化框架中,就改革葡萄牙的社会保险制度制订一项协调的战略。

如葡萄牙政府所确定的,针对目前的社会危险,经济的变化以及国家与其公民之间契约伙伴关系的新伦理,有 3 个主要的普遍社会福利领域。第一,保护脆弱群体和个人,这是通过一项建立在公民资格基础上并受国家团结精神保障的津贴制度来推行的;第二,保护家庭,这是通过提供现金津贴和服务以支持面临赡养和其他十分脆弱状况的老年人来完成;第三,收入替代办法,这是通过基于行业间和隔代人间团结精神的强制性社会保险交纳制度以及自愿私人养老金办法来实行的,并将通过适当的政策和鼓励来加以支持。

葡萄牙作为欧洲联盟的成员,将涉及就业、职业培训、保健、团结和社会保险的社会政策放在其发展模

式的中心位置。这些政策与欧洲联盟的基本选择是一致的,已在一个不分年龄人人共享的欧洲中,促进具有社会正义的可持续的经济增长。

在就业政策领域以及社会行动,保健医疗和家庭政策领域,不断强调了需要制订一项积极的老龄化问题战略。

我们的积极的老龄化政策将继续消除对全体公民终身适用性的限制,以为他们在教育、职业培训、就业和保健等领域提供更大的选择,帮助他们在老年时保持其自主性。因此,长期照料可被看作是一个自然而然的社会风险,由经济活跃人口和老年人共同为此提供资金。家庭照料与机构照料之间的平衡将确保照料范围日益扩大并在财务上可以持续。

我们公共养老金制度的改革也应立足于这一积极的老龄化战略,同时考虑到长寿以及老年人作为人力资源其经济价值的增加。

我们还专门针对对老年公民长期受赡养的情况,解决新的福利需要。尤其是,今年7月份,确定并调整了有关的社会保护,并将之扩大到受赡养的领取养老金的老年人。这导致了设立现金福利,其数额根据有赡养程度而有所不同。

最后,老年人的自立以及家庭和社区处理长期赡养问题的能力目前是我们社会政策的主要目标。

如欧洲联盟主席昨天所说,葡萄牙也认为国际老年人年是一个重要的起点和一次机会,可以在此基础上,建设一个各代人可在自由和团结的前提下充分享有其公民权、实现其个人目标的世界。

我们赞扬联合国系统内采取的行动,只要我们继续努力,这些行动就将产生成果。就我们而言,我们将继续努力,制订积极的老龄化战略,使老年人的寿命更长,有更大的自主权,并充分融入他们所属的社会。

我们将与世界各国人民团结起来进行这些努力,继续为这一事业作出贡献。从古老的欧洲到新近出现的国家,这一事业往往须付出可怕的社会和人的代价,尤其是对老年人和其他脆弱群体而言。正在创立的独立东帝汶国清楚表明了这一点。它是全人类的责任,需要我们继续给予支持。

安贾巴先生(纳米比亚)(以英语发言)。我希望表明,我支持圭亚那常驻代表以77国集团和中国的名义所作的发言。

我国代表团欢迎秘书长的报告(A/54/268),感谢他在这一问题上所作的努力。在这一年行将结束之际,他提请世界注意,社会的全体成员都应享有平等权利,不论其年龄如何,只要这些公民有能力参与社会的活动。我们还得知一种新的思维,即不能将老人工作看作是社会的负担,而应看作是对塑造我们的未来负有平等责任的有用公民。

纳米比亚对其老年公民的承诺是众所周知的。在非洲,纳米比亚只对年满60岁的公民支付养老金,直至他们去世的少数几个国家之一。虽然这笔养老金不足以满足我们的老年人,尤其是生活在农村地区的老年人的全部需要,但对生活在农村无的大多数老年人提供了收入和重要的生活来源。这笔养老金还使我们社会中的老年人有可能照料他们的第三代,其中许多因父母死于艾滋病而成为孤儿。

除老年退休金外,纳米比亚政府还以养老院的形式为老年人提供社会福利服务。在这些养老院中的老年人得到充分的照顾,包括保健护理。他们还作为国家的病人享受免费医疗。

为了补充老年退休金的不足,纳米比亚共和国总统将在本月底宣布设立一个老年人退休金基金。这个基金的设立有意安排在国际老年人年为期一年的活动期间。纳米比亚政府目前还在主张探讨是否可能为我们社会中的老年人制定一项全国方案。

据估计,到2050年时,60岁以上的老年人人口将超过20亿。这将是老年人数目首次在人类历史上超过儿童的数目。还据估计,在2050年时,纳米比亚的60岁以上的老年人的百分比将比现在大三倍多。

人们说过,虽然我们生活在一个老龄化的时代,但它仍是一个未知领域。一个得到承认的事实是:我们都在预期生活质量和提供应付今后日益老龄化社会所需要的各类服务方面谈论提高平均寿命。老年男女将需要有机会和支助系统,包括收入、社会安全和卫生保健。因此,我们必须提前计划。

因此,国际年的主题“不分年龄人人享有的社会”是非常恰当的。今天的老年人在很多方面是昨天的先驱者和明天的基础。他们的顽强精神有勇气使我们的未来变得更轻松、更安全和更健康。因此,我们所有人都有义务确保我们生活在一个不歧视老年人的社会中。毕竟,我们所有人都在走这条路。我们自己早晚也将成为明日的老年人。



在这方面,我们对过去两年中为宣布 1999 年为国际老年人年而做的筹备工作表示赞赏。这是各国政府、联合国系统和非政府组织联合作出的一项合作努力。1991年通过的《联合国老年人原则》和1992年通过的《老龄问题国际行动计划》为我们提供了一个广泛的框架和在老龄问题上采取行动的指导。

我在结束发言之前必须提到撒哈拉以南的非洲普遍流行的艾滋病对我们的老年人口的影响。在纳米比亚,老年人不得不照顾那些父母死于这个疾病和成为孤儿的儿童。这样,他们的作用就不仅是祖父祖母,而且是父母和看护人。这使纳米比亚政府没有其他选择,只能加倍努力,以确保减轻老年人的这个负担,办法是为老年人提供经济保障,并支持他们在抚养遗留下来的儿童时的需要。

然而,在纳米比亚这样的多数传统社会中,老年人也由社会和他们的近亲加以照顾。我们的传统习惯要求人们照顾和供养老年人。因为是老年人塑造我们的未来。

整个老年人问题对我们来讲特别重要,因此,我希望,关于这个问题的决议草案将不经表决通过。

彼得雷拉先生(阿根廷)(以西班牙语发言):1948年8月28日,阿根廷政府通过《老年人权利宣言》。该《宣言》确认,老年人享有具体权利:协助、居住、食品、身体和精神保健、娱乐、工作、稳定和受尊重等权利。

对阿根廷来说,这项由所有政治努力支持并得到充分的预算资金补充的措施对阿根廷来说是一项重大社会进步,而阿根廷的国家特点是一个仍然在吸收十九世纪和二十世纪初期的大规模移民的多文化人口。

1948年,世界刚刚开始从第二次世界大战中恢复。在这场悲剧之后,制定了一些伟大的文书,例如在1948年底通过的《世界人权宣言》和翌年通过的各项《日内瓦公约》。

但是,在当时,长寿不是一个非常紧迫的问题:一个发展中国家关于老年人享受固有权利的规定是一种开创性的做法。这项措施的意义超出了阿根廷本国的范围。

再次阅读当时的联合国文件是令人感兴趣的。在1948-1949年的《联合国年鉴》第618页中说,在1948年9月23日,阿根廷在当年在巴黎的沙约宫中举行的大会第三届会议上,在文件A/621中提出这个问题,要求将

它列入议程,并在文件A/C.3/213中提交“关于老年人权利的宣言草案”。

在1948年11月22日晚间举行第三委员会会议中,恩里克·科罗米纳大使代表阿根廷提出这个项目。11月30日,委员会以28票赞成,10票弃权通过这个项目。那天晚上,阿根廷代表在表决后感谢那些投票赞成阿根廷建议的代表。他还感谢那些弃权的代表,因为正是由于赞成票和弃权票才使这项合法的权利得到接受,并将在今后某一天被吸收到所有国家的立法中。

最后,大会于1948年12月4日以48票赞成、0票反对及1票弃权而通过了第213(III)号决议。这样,在联合国内首次提出了老年人问题。今天,1948年的这一理想中所设想的权利见于1982年的《国际老龄问题行动计划》的62项建议中以及其他后来的文书中。

自1948年至今已过去51年,这不算太长,因为到2050年还剩下同样的年数,届时60岁以上的人数将超过15岁以下的人数。在一些地方,这一情况甚至会早出现几十年。平均寿命的延长以及特别是创造最多财富的社会中出生率的下降,正产生一种空前的人口变化,使人口金字塔看起来象50年前金字塔倒置过来。这些统计数字表明,国际社会再过几年将需要解决实现多代人的社会目标所面临的一切障碍,这种社会保障老年人的尊严和效用,使他们融入社会结构。

面前的任务将是十分困难的:再过几年,联合国有关老龄问题的方案很可能将需要具备今天在本系统中的其他机构所享有的规模和明显程度,这样才能对这一挑战作出有效的反应。在全球、国家和地方各级,教育、市场、卫生和所有其他社会角色都必须承认老年人是发展的有效益者。

今天,51年前提交联合国的老年人问题已成为一个更大的问题:国际老年人年就是证明。阿根廷正通过一些活动参与这一国际年,其中一些活动已在秘书长报告(A/54/268)第10段中提到。阿根廷尤其关注贫困对老年人的影响。在其他活动中,国家对老年人的计划正通过提供食品补充、团体出游、补贴和医药而帮助大约50万贫穷的老年人。国家退休者和养恤金领取者社会安全研究所以及由社会发展部所执行的《团结援助老年人方案》的康福方案、老年医学方案和经济补助,则是其他目前展开的活动。

今天,这一挑战关系到各国。阿根廷支持关于在1982年的首次伟大的世界老龄化问题首脑会议20年后举行第二届有关老龄化问题的世界大会的建议。我

们乐于支持西班牙的努力——我们感谢该国在该领域对阿根廷提供的合作——即在该国举行第二届世界老龄问题大会。

在该国际年结束之后,必须继续努力。正如多米尼加共和国的胡利娅·阿尔瓦雷斯大使所正确指出的那样:希望我们将有决心和远见来确保最终于12月31日让老年人在世界领域中占据其适当的位置,我们谨承认她清晰的眼光、奉献和努力。

内贾德·侯塞尼安先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我荣幸地就该项目向大会发言。我谨表示我国代表团赞同圭亚那常驻代表代表77国集团所发表的声明(A/54/23)。

我赞扬秘书长有关该议程项目的报告(A/54/268),并赞扬秘书处为纪念国际老年人年所作的大量努力。

全世界人口老化以及老年人人数的增长,是医疗、卫生、科学和教育成就的结果,是二十世纪后期的现象。这种新的事态发展正在社区生活的各个方面产生变化,例如全世界各个社会中的年龄结构、价值、准则和体制。

预测2025年的65岁以上者的人数为8.28亿,是1990年3.28亿的两倍半多。尽管目前人口的老化更多的是工业国家的问题,但亚洲也将面临着不久将出现一大批老龄化人口的问题,所以到2025年,世界上11.81亿60岁以上人口的近56%将生活在亚洲。

鉴于男女寿命不同——正如秘书长在其最近给大会提交的报告中指出的那样,总的来说,妇女在几乎世界各地都比男人活得更长——妇女构成老龄人口的大多数。

尽管技术进步创造了大量机会,在全球一级改善了人们的生活质量,但不幸的是,经济不平等现象更为严重,生活在贫穷中的人数——特别是发展中国家的贫穷人数——显著增加。在这方面,贫穷的老年妇女特别脆弱,因此,任何针对老龄人口的福利计划都必须特别关注她们的需要。

今年7月在日内瓦召开的经济及社会理事会实质性会议的核心主题是专门讨论铲除贫穷、赋予妇女权力和提高妇女地位等问题。会议通过的部长级公报强调,在任何铲除贫穷战略中,赋予妇女权力尤其是有效铲除贫穷的先决条件,国际社会可以在支持努力铲除贫穷方面发挥关键作用。

在许多发展中国家,特别是亚洲区域的发展中国家中,家庭支助被视为准则,人们传统上都认为,家庭可以为老年人提供最好的感情和经济支助。但是,由于出现多元化、城市化和家庭系统日趋小型化,这种做法正逐渐削弱。因此,除家庭支助外,应该提倡采取其他办法,使政府和民间社会各机构——包括私营部门和非政府组织——积极参与,以便为制订和执行老年人政策和方案作出贡献。

虽然伊朗伊斯兰共和国的人口十分年青,60岁以上的老年人比例不到总人口6%,但尽管如此,我国仍支持联合国为提高老年人地位而建立的共同国际框架,并致力于支持其各项权利、利用其经验并为其提供足够的社会安全,其中包括养恤金和保健服务。我们的这个信念产生于《古兰经》的许多尊重、照顾和保护父母和老年人的建议。另外,在我们的文化和宗教价值观念基础上,家庭在保护老年人时也不断征求他们对重大家庭问题的意见,从而确保了他们的尊严。

在伊朗伊斯兰共和国,全国福利组织在国家一级支持老年人,并给他们提供福利服务。该组织拥有63个中心,为全国无监护人的老年人提供住院和其他居住安排。另外,伊玛姆·霍梅尼救济委员会也对给无家庭的老年人提供基本需要和服务负有特殊责任。

在我国承诺支持联合国提高老年人地位的共同框架方面,我国已采取若干措施改善老年人的生活质量,特别是提高社会在这方面的意识。其中采取的部分措施如下:

在每年10月1日国际老年人日之际,都同各退休者协会密切合作,发起旨在促进老龄问题积极形象的老龄问题宣传和教育运动。

在纪念联合国国际老年人日同时,组织若干有关老年人问题的研讨会,发表书籍和文章,并制作电影、广播和电视节目。

我国第一届老龄问题国际会议将在本月召开。该会议是由妇女慈善组织主办的。该组织是同一个隶属于具有经济及社会理事会特别咨询地位的卡赫里扎克残疾人和老年人之家的活跃伊朗非政府组织。会议的目标是使全世界的专家聚会一堂,以便就有关老年人的问题交流思想、专长和经验。

鉴于老龄问题将是下个千年重大人口、社会、健康和经济问题之一,必须非常有效地通过及时规划加以正视,因此会员国和各国际组织按照《维也纳老龄问题

国际行动计划》的建议,收集和交流情况与知识,同时确保在全球一级不断给予老年人处境特别关注,也将有助于加强老一代人和较年青的一代人之间的纽带,以期从老年人的经验和文化遗产中获益。在这方面,伊朗伊斯兰共和国完全支持制订 21 世纪老龄问题长期展望战略。

主席(以英语发言):我要提请大会注意有关维持大会堂程序的问题。尽管以前我的前任曾发出信函和呼吁,但许多代表团仍允许其移动电话在大会堂和会议室鸣响。电话在辩论或讨论进行之中不断鸣响显然破坏了会议井然有序地进行。我要敦促各位代表和其他代表团成员在大会堂或会议室时,并在会议进行之中关掉移动电话,或将其保持在无声状态。

我对这个问题非常认真,如果这个再次发出的呼吁受到无视,我可能不得不点出违规代表团的名单。

下午 1 时 10 分散会

---